

## Mir ward gesagt, du reisest in die Ferne

German text by *Paul Heyse* (1830-1914) after an Italian folk text *M'è stato detto che voli partire*  
Set by *Hugo Wolf* (1860-1903), from *Italienisches Liederbuch*, #2

<b>Mir</b>	<b>ward</b>	<b>gesagt,</b>	<b>du</b>	<b>reisest</b>	<b>in</b>	<b>die</b>	<b>Ferne.</b>
[mi:ɐ̯	vart	gə.'zɑ:kt	du:	'ra:e.zəst	?ɪn	di:	'fɛr.nə]
To-me	it-was	told,	you	travel	into	the	distance.

*(They tell me you are traveling far away.)*

<b>Ach,</b>	<b>wohin</b>	<b>gehst</b>	<b>du,</b>	<b>mein</b>	<b>geliebtes</b>	<b>Leben?</b>
[ʔax	vo.'hɪn	gɛ:st	du:	ma:en	gə.'li:p.təs	'le:.bən]
Ah,	whither	go	you,	my	beloved	life?

*(Ah, whither are you going, my beloved life?)*

Den Tag, an dem du scheidest, wüßt' ich gerne;  
Mit Tränen will ich das Geleit dir geben.  
Mit Tränen will ich deinen Weg befeuchten–  
Gedenk an mich, und Hoffnung wird mir leuchten!  
Mit Tränen bin ich bei dir allerwärts–  
Gedenk an mich, vergiss es nicht, mein Herz!

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

